



## UNSER LEISTUNGSSPEKTRUM OUR PERFORMANCES

- Längsteilanlagen / Verpackungsanlagen  
Slitting Lines / Packaging Lines
- Querteilanlagen  
Cut-to-Length Lines
- Richtmaschinen für Metallbänder und -tafeln  
Levellers for Metal Strips and Plates
- Besäum-, Inspektions- und Umwickelanlagen  
Edge Trimming, Inspection and Rewinding Lines
- Multiblanking-Anlagen  
Multi-Blanking Lines

## IHRE VORTEILE YOUR ADVANTAGES

- Hohe Produktions- und Durchsatzleistungen durch konsequente Rüstzeitenminimierung und hohe Produktionsgeschwindigkeiten  
High productivity and output by consistent reduction of setting times and high production speed
- Hohe Anlagenverfügbarkeit und lange Lebensdauer durch ausschließlichen Einsatz ausgewählter Komponenten namhafter Hersteller  
High line availability and life time by integration of high quality components of renowned manufacturers only
- Niedrige Wartungskosten  
Low maintenance costs
- Schnelle Hilfe im Servicefall durch Online-Teleservice per Modem und vor Ort durch GEORG-Spezialisten  
Quick service support by on-line teleservice via modem or at site by GEORG specialists
- Zuverlässige und termingerechte Abwicklung der Projekte  
Reliable and fast handling of projects
- Individuelle, kundenorientierte Komplettlösungen für Ihre Bandanlage  
Individual, custom-tailored complete solutions for your finishing lines
- Jahrzehntelange Erfahrung in der Konstruktion und Fertigung von Bandanlagen  
More than 50 years experience in design and manufacture of finishing lines
- Weltweite Präsenz durch unsere Tochterfirmen und Vertretungen  
Global presence via own subsidiaries or agency network



HEINRICH GEORG GMBH  
MASCHINENFABRIK  
BANDANLAGEN  
FINISHING LINES

Postfach 12 40  
D-57203 Kreuztal

Siegener Straße 73-83  
D-57223 Kreuztal

PHONE +49 (0) 2732 779-0  
FAX +49 (0) 2732 779-375

INTERNET [www.georg.com](http://www.georg.com)  
eMAIL [band@georg.com](mailto:band@georg.com)

INSPIRIT - GRAPHICBUREAU 8/2009

GESCHÄFTSBEREICH DER  
A BUSINESS DIVISION OF



HEINRICH GEORG GMBH  
MASCHINENFABRIK

Die GEORG Firmengruppe weltweit:  
The GEORG Group of Companies worldwide:

**GEORG AUTOMATION GMBH**  
Langenauer Straße 9  
57223 Kreuztal, GERMANY  
PHONE +49 (0) 2732 76 33-0  
FAX +49 (0) 2732 76 33-10  
eMAIL [info@georg-automation.com](mailto:info@georg-automation.com)

**HEINRICH GEORG (U.K.) LTD**  
Units 7 & 8, Dunstall Hill Estate  
Gorsebrook Road  
Wolverhampton, West Midlands  
WV6 0PJ, GREAT BRITAIN  
PHONE +44 (0) 19 02 71 51 10  
FAX +44 (0) 19 02 71 52 21  
E-MAIL [guk@georg.demon.co.uk](mailto:guk@georg.demon.co.uk)

**GEORG FRANCE EURL**  
Avenue Blaise Pascal  
Zone industrielle du Bois de Leuze  
13310 Saint Martin de Crau, FRANCE  
PHONE +33 (0) 490 479 330  
FAX +33 (0) 490 479 331  
eMAIL [georg-france@wanadoo.fr](mailto:georg-france@wanadoo.fr)

**GEORG AUTOMATIC FEED INC.**  
2347 Westbrooke Drive  
Columbus, OH 43228, USA  
PHONE +1 614 850 945-0  
FAX +1 614 850 945-1  
eMAIL [uscharfy@georgmfg.com](mailto:uscharfy@georgmfg.com)

**GEORG PRODUCTS SERVICE CENTER**  
No.2-3-501 Ocean Prospect  
Deshengmen West Street  
100082 Beijing, PR CHINA  
PHONE +86 10 822 939 51  
FAX +86 10 822 939 52  
eMAIL [gscb@cgpsc.com.cn](mailto:gscb@cgpsc.com.cn)



HEINRICH GEORG GMBH MASCHINENFABRIK  
BANDANLAGEN / FINISHING LINES

RICHTMASCHINEN FÜR METALLBÄNDER UND -TAFELN  
LEVELLERS FOR METAL STRIPS AND PLATES

Die Querteil- und Multiblankinganlagen der HEINRICH GEORG GMBH MASCHINENFABRIK behandeln Ihr Blech so, wie es ein hochwertiger Werkstoff verdient hat: mit Präzision und ertragreicher Schnelligkeit. Dieser Anspruch an Qualität und Rentabilität erfordert den unbedingten Einsatz hochwertiger Bauteile.

Daher wurde nun das Produktspektrum „Bandanlagen“ um den Bereich der Richttechnik erweitert. Die HEINRICH GEORG GMBH MASCHINENFABRIK bietet eine ganzheitliche Beratung und Betreuung des Kunden bezüglich Querteilen von Bändern aller Güten.

The Cut-to-length and Multiblanking lines of HEINRICH GEORG GMBH MASCHINENFABRIK treat your metal the way a high-grade material deserves it: with precision and productivity. Such claim for quality and profitability requires the general use of high quality components.

That's why we have expanded our finishing line programme by leveller technology. The HEINRICH GEORG GMBH MASCHINENFABRIK offers comprehensive advice and customer service regarding the cutting-to-length of strip material of all qualities.

Hochleistungsrichtmaschine für SSC  
(TYP: RM70/17/9-6h-2000)  
High performance leveller for SSC



## TECHNICAL INFORMATION

The GEORG-high-performance leveller offers integrated, semi- and fully automatic changing systems with sets of levelling rolls in in Six-High or Four-High design, according to customer requirements. The changing cassettes can be easily installed or dismantled and, with their different levelling roll diameters, increase the levelling, possibilities considerably.

The setting values of levellers can be recalled any time by the optimized visualization at the control desk. Operation instructions and error messages inform of the line status in real time.

Due to the compact main drive the unit requires only small space. The gear wheels carried in anti-friction bearings are case-hardened, with ground flanks and bearing seats. The required high torques for the levelling of high-strength strip material with the smallest possible levelling diameters are transmitted by universal ball joint shafts with reinforced clevis' and balls. For better cooling and lubrication of the sliding surfaces the joints are being lubricated from the inside.

## TECHNISCHE INFORMATIONEN

Die GEORG-Hochleistungs-Richtmaschine bietet integrierte, teil- und vollautomatisierte Wechselsysteme, deren Richtwalzensätze je nach Anforderung in Six-high- oder Four-high-Bauweise ausgeführt sind. Die Wechselkassetten lassen sich einfach ein- und ausbauen und steigern den Richtbereich aufgrund unterschiedlicher Richtwalzendurchmesser erheblich.

Die Einstellwerte der Richtmaschine können über die optimierte Visualisierung am Steuerpult jederzeit abgerufen

werden. Bedienhinweise und Fehlermeldungen informieren in Echtzeit über den Status der Anlage.

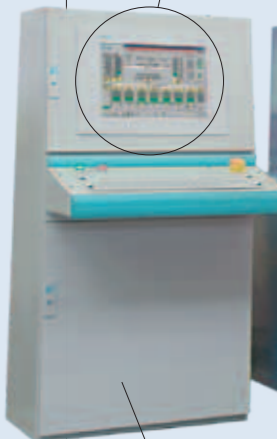
Der kompakte Hauptantrieb ermöglicht einen geringeren Raumbedarf für die Richtmaschine. Die walzgelagerten Zahnräder sind einsatzgehärtet und ihre Flanken und Lager-sitze geschliffen. Die erforderlichen hohen Drehmomente zum Richten hochfester Bänder mit möglichst kleinen Richt-walzdurchmessern werden mit Kugelgelenkwellen mit verstärkten Gabelköpfen und Kugeln übertragen. Die Gelenke werden zur besseren Kühlung und Schmierung der Gleitflächen von innen geschmiert.

## TYPEN RM30-120

**Dickenbereich:** . . . . . 0,3–10 mm  
**Breite:** . . . . . bis 2000 mm  
**Kassette:** . . . . . je nach Anforderung  
**Streckgrenze:** . . . . . bis 1000 N/mm<sup>2</sup>  
**Richtwalzen-Ø:** . . . . . 30–120 mm  
**Ausführung:** . . . . . Four-high oder Six-high  
**Abweichende Anforderungen auf Anfrage.**

## TYPES RM30-120

**Thickness:** . . . . . 0.3 up to 10 mm  
**Width:** . . . . . up to 2000 mm  
**Cassette:** . . . . . according to requirements  
**Yield limit:** . . . . . up to 1000 N/mm<sup>2</sup>  
**Roller-Ø:** . . . . . 30 up to 120 mm  
**Design:** . . . . . four-high or six-high  
**Alternative requirements on request.**

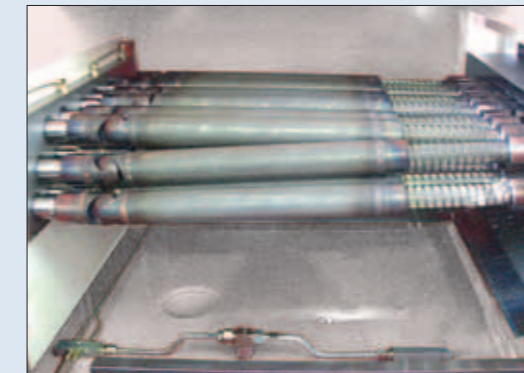


Bedienung wahlweise über  
Touchscreen oder Normtastatur  
Operation alternatively via Touchscreen  
or standard keyboard



Teilautomatisierte oder  
vollautomatische  
Kassettenwechselsysteme  
Semi- or fully automatic  
cassette changing systems

Abstützungsverstellung  
mittels DS-Kompaktmotoren  
Backupadjustment  
via AC compact motors



Richtmaschine mit  
vollautomatischem  
Kassettenwechselsystem  
Leveller with full automatic  
cassette changing system



„Four-high“- oder  
„Six-high“-Walzenkassette  
„Four-high“ or „six-high“  
roller cassette



Kugelgelenkwellen  
für hohe Drehmomente  
Universal shafts for  
heavy torque

